



POOL

		WINTER	SUMMER
		Recreational / Laps	
Monday	1	19:00 - 21:00	17:00 - 19:00
Tuesday		17:30 - 20:00	17:00 - 19:00
Wednesday	1	19:00 - 21:00	17:00 - 19:00
Thursday		17:30 - 20:00	17:00 - 19:00
Friday		19:00 - 21:00	17:00 - 19:00
Saturday		12:00 - 15:00	CLOSED
Sunday		12:00 - 15:00	CLOSED

When necessary, the pool will close five (5) minutes before the indicated time for cleaning.

(1) Aquafit class in the shallow end (20:00 - 21:00)

Winter hours in effect from August 24, 2009 to May 23, 2010

Summer hours in effect from May 25, 2010 to August 22, 2010



PISCINE

		HIVER	ÉTÉ
		Loisirs / Longueurs	
Lundi	1	19h00 - 21h00	17h00 - 19h00
Mardi		17h30 - 20h00	17h00 - 19h00
Mercredi	1	19h00 - 21h00	17h00 - 19h00
Jeudi		17h30 - 20h00	17h00 - 19h00
Vendredi		19h00 - 21h00	17h00 - 19h00
Samedi		12h00 - 15h00	FERMÉ
Dimanche		12h00 - 15h00	FERMÉ

Quand nécessaire, la piscine fermera cinq (5) minutes avant l'heure indiquée pour le nettoyage du bassin.

(1) cours d'aquaforme dans la partie peu profonde (20h00 - 21h00)

Horaire d'hiver en vigueur de 24 août 2009 au 23 mai 2010

Horaire d'été en vigueur de 25 mai, 2010 au août 22, 2010

Aquatic Program Information


Information pour les programmes aquatiques

(514) 457-6610 ext : 5325

pool@johnabbott.qc.ca  piscine@johnabbott.qc.ca

Website / site web

www.johnabbott.qc.ca

 Casgrain Sports Centre

PROGRAMS FOR CHILDREN • TEENS PROGRAMMES POUR ENFANTS • ADOLESCENTS

Red Cross Swim Preschool / Croix-Rouge Natation préscolaire (30 min.)*

Accompanied by an adult: / Accompagné d'un adulte: (4 mos. - 3 yrs/ans)

	members membres	non-members non-membres
1. Starfish & Duck / Étoile de mer et Canard (4-20 mos.)	\$37.00	\$52.00
2. Duck & Sea Turtle / Canard et Tortue de mer (20-36 mos.)		

Not accompanied by an adult: / Non-accompagné d'un adulte : (3-5 yrs/ans)

	members membres	non-members non-membres
3. Sea Turtle / Tortue de mer	\$52.00	\$67.00
4. Salamander / Salamandre		
5. Sunfish / Poisson-lune		
6. Crocodile		
7. Whale / Baleine		

Red Cross Swim Kids / Croix-Rouge Natation Junior : (6yrs + / 6ans +)*

	members membres	non-members non-membres
Level 1 to 3 / Niveau 1 à 3 (30 min.)	\$52.00	\$67.00
Level 4 to 10 / Niveau 4 à 10 (45 min.)	\$57.00	\$72.00

Saturday / samedi from / entre 08:00 - 12:00
Sunday / dimanche from / entre 08:00 - 12:00 & 15:00 - 17:00

* Certain levels may be combined if minimum is not reached * Certains niveaux seront combinés si l'inscription minimale n'est pas atteinte

OTHER COURSES / AUTRES COURS

Swim Patrol / Jeunes Sauveteurs

	members membres	non-members non-membres
Sunday / dimanche 16:00-17:00	\$63.00	\$78.00

Introduction to competitive swimming / Initiation à la nage de vitesse

	members membres	non-members non-membres
Saturday / samedi 11:00-12:00	\$63.00	\$78.00
or		
Sunday / dimanche 11:00-12:00	\$63.00	\$78.00

Pre-requisite / pré-requis: 50m swimming / natation

Fall 2009:

Sept. 19/20 - Nov. 28/29
(no class: Oct. 10/11)

Winter 2010:

- Jan. 9/10 - March 20/21
no class due to an entrance exam:
- Sunday, January 24
(does not affect leadership programs or lessons on Sat., Jan. 23)
- Saturday, February 13
(does not affect lessons on Sun., Feb. 14)

Spring 2010:

March 27/28 - June 5/6
(no class: April 3/4)

Automne 2009 :

19/20 sept. - 28/29 nov.
(pas de cours : 10/11 oct.)

Hiver 2010 :

- 9/10 janv. - 20/21 mars
pas de cours à cause d'un examen de sélection :
- Dimanche, le 24 janvier
(n'affecte pas les programmes de leadership, ni les leçons du samedi, le 23 janvier)
- Samedi, le 13 février
(n'affecte pas les leçons de dimanche, le 14 février)

Printemps 2010 :

27/28 mars - 5/6 juin
(pas de cours : 3/4 avril)

Lakeside View  Global Vision
CEGEP JOHN ABBOTT COLLEGE

SPORTS CENTRE SPORTIF



Registration • Inscription

	In person:	En personne :
FALL	September 4; 6:30 p.m. - 9:30 p.m. SPORTS CENTRE	4 septembre ; 18h30 - 21h30 CENTRE SPORTIF
	On Line Registration: September 1 - 7, 2009	Inscription électronique : 1 - 7 septembre, 2009
WINTER	December 11; 6:30 p.m. - 9:30 p.m. SPORTS CENTRE	11 décembre ; 18h30 - 21h30 CENTRE SPORTIF
	On Line Registration: December 7, 2009 - January 3, 2010	Inscription électronique : 7 décembre, 2009 - 3 janvier, 2010
SPRING	March 24; 6:30 p.m. - 9:30 p.m. SPORTS CENTRE	24 mars ; 18h30 - 21h30 CENTRE SPORTIF
	On Line Registration: March 22 - 24, 2010	Inscription électronique : 22 - 24 mars, 2010

Registration / Inscription:

<https://johnabbott-sport.omnivox.ca>

LEADERSHIP TRAINING PROGRAMS / PROGRAMMES DE FORMATION EN LEADERSHIP

Bronze Medallion & Bronze Cross / Médaille de Bronze & Croix de Bronze

Sunday / Pre-requisite: 13 yrs & Red Cross Swim Kids 10 15:30-19:30 Minimum: 8 \$220.00*
 dimanche pré-requis: 13 ans et Croix-Rouge Natation Junior 10

Fall 2009: Sept. 13 - Dec. 20 no class: Oct. 11	Winter 2010: Jan. 10 - April 18 no class: April 4	Automne 2009 : 13 sept. - 20 déc. pas de cours : 11 oct.	Hiver 2010 : 10 janv. - 18 avril pas de cours : 4 avril
--	--	---	--

Bronze Medallion / Médaille de Bronze

Sunday / Pre-requisite/ 13 yrs & Red Cross Swim Kids 10 15:30-19:30 Minimum: 8 \$120.00*
 dimanche pré-requis: 13 ans et Croix-Rouge Natation Junior 10

Fall 2009: Sept. 13 - Nov. 1 no class: Oct. 11	Winter 2010: Jan. 10 - Feb. 21	Automne 2009 : 13 sept. - 1 nov. pas de cours : 11 oct.	Hiver 2010 : 10 janv. - 21 fév.
---	--	--	---

Bronze Cross / Croix de Bronze

Sunday / Pre-requisite/ 13 yrs & Bronze Medallion 15:30-19:30 Minimum: 8 \$120.00*
 dimanche pré-requis: 13 ans et médaille de bronze

Fall 2009: Nov. 8 - Dec. 20	Winter 2010: Feb. 28 - April 18 no class: April 4	Automne 2009 : 8 nov. - 20 déc.	Hiver 2010 : 28 fév. - 18 avril pas de cours : 4 avril
---------------------------------------	--	---	---

Standard First Aid, Lifesaving Society Instructor, Requalifications & Intensive Courses:

PLEASE CALL OR CHECK OUR WEBSITE

Premier soin général, Moniteur de la Société de sauvetage, Recertifications & cours intensifs :

S.V.P. APPELER OU CONSULTER NOTRE SITE WEB

National Lifeguard and Standard First Aid / Sauveteur National et Premier soin général

Thursday / jeudi 19:00-23:00 Minimum : 8 \$265.00*

Fall 2009: Sept. 10 - Dec. 17	Winter 2010: Jan. 7 - April 15	Automne 2009 : 10 sept. - 17 déc.	Hiver 2010 : 7 janv. - 15 avril
---	--	---	---

Red Cross Assistant Water Safety Instructor / Assistant Moniteur Croix-Rouge

Sunday / Pre-requisite/ 15 yrs by last day & Bronze Cross 15:00-20:00 Minimum: 8 \$196.00**
 dimanche pré-requis: 15 ans avant le dernier cours et Croix de bronze

Fall 2009: Sept. 13 - Oct. 25 no class: Oct. 11	Automne 2009 : 13 sept. - 25 oct. pas de cours : 11 oct.
Winter 2010: Jan. 10 - Feb. 14	Hiver 2010 : 10 janv. - 14 fév.
Spring 2010: April 11 - May 16	Printemps 2010 : 11 avril - 16 mai

Red Cross Water Safety Instructor / Moniteur en sécurité aquatique de la Croix-Rouge

Sunday / Pre-requisite: 16 yrs by last day & AWSI or Leader 16:00-20:00 Minimum : 8 \$165.00**
 dimanche pré-requis: 16 ans avant le dernier cours et AMSA ou Leader

Fall 2009: Nov. 1 - Dec. 6	Winter 2010: Feb. 21 - March 28	Automne 2009 : 1 nov. - 6 déc.	Hiver 2010 : 21 fév. - 28 mars
--------------------------------------	---	--	--

* Exam fee included / Frais d'examen inclus

**Books and Exam fee included / Frais des livres et examen inclus.

Exam or book fees may change without prior notice / Les frais de livres et d'examen peuvent changer sans préavis.

Exam dates and times may be changed in order to accommodate the examiner's availability /
 Les dates d'examen sont sujettes au changement selon la disponibilité de l'examineur.

PROGRAMS FOR ADULTS / PROGRAMMES POUR ADULTES

SCHEDULE / HORAIRE

LESSONS FOR ADULTS (14+) / LEÇONS POUR ADULTES (14+)

Tuesday / mardi 20:00-21:00 or / ou Thursday / jeudi 20:00-21:00

Two levels / Deux niveaux

1. Red Cross Swim Basics (swim less than 25m of the pool) / Croix Rouge Natation Essentiel (nager moins de 25m)
2. Red Cross Swim Strokes (stroke improvement) / Croix Rouge Natation Styles de Nage (amélioration)

members non-members
membres non-membres

Fall 2009: Sept. 22 - Nov. 26	Automne 2009 : 22 sept. - 26 nov.	\$58.00	\$73.00
Winter 2010: Jan. 12 - March 18	Hiver 2010 : 12 janv. - 18 mars	\$58.00	\$73.00
Spring 2010: March 30 - May 20	Printemps 2010 : 30 mars - 20 mai	\$47.00	\$59.00

AQUAFITNESS / AQUAFORME

6 CHOICES / CHOIX:

Monday, Tuesday, Wednesday or Thursday / Lundi, mardi, mercredi, ou jeudi : 20:00-21:00
 Tuesday or Thursday / Mardi ou jeudi : 16:30-17:30

members non-members
membres non-membres

Fall 2009: Sept. 21 - Nov. 26 no class: Oct. 12	Automne 2009 : 21 sept. - 26 nov. pas de cours: 12 oct.	\$31	\$46
Winter 2010: Jan. 11 - March 18	Hiver 2010 : 11 janv. - 18 mars	\$31	\$46
Spring 2010: March 29 - May 20	Printemps 2010 : 29 mars - 20 mai	\$22	\$37